

L'amitié franco-allemande

Corrigé des exercices d'allemand en 3ème

Le corrigé de l'amitié franco-allemande en 3ème

Corrigé de l'exercice 1 : vrai ou faux ?

1. F : le traité a été signé à Paris, au palais de l'Élysée.
2. V : Adenauer était chancelier de la République fédérale d'Allemagne.
3. V : l'OFAJ est né le 5 juillet 1963.
4. F : le traité d'Aix-la-Chapelle date de 2019.
5. V : c'est la date anniversaire du traité de l'Élysée.
6. F : les bureaux sont à Paris et à Berlin.

Corrigé de l'exercice 2 : la frise des dates

1950 : D ; 1962 : F ; 22 janvier 1963 : E ; 5 juillet 1963 : B ; 1984 : A ; 2019 : C. Astuce : les deux événements de 1963 se suivent à quelques mois d'intervalle ; le traité vient d'abord, l'OFAJ ensuite.

Corrigé de l'exercice 3 : article et pluriel

1. **der Vertrag, die Verträge** (umlaut au pluriel)
2. **die Gastfamilie, die Gastfamilien**
3. **die Partnerstadt, die Partnerstädte** (le dernier nom donne le genre : **die Stadt**)
4. **der Nachbar, die Nachbarn**
5. **die Austauschschülerin, die Austauschschülerinnen** (-in devient -innen)
6. **der Freund, die Freunde**

Corrigé de l'exercice 4 : complète le texte

Lange waren Frankreich und Deutschland Erbfeinde. Am 22. Januar 1963 unterzeichneten de Gaulle und Adenauer einen Vertrag. Im Juli 1963 entstand das Deutsch-Französische Jugendwerk. Heute macht fast jede Schule einen Austausch mit einer Partnerschule. Aus den Gegnern sind Freunde geworden.

Le verbe conjugué se place en 2e position : après **Am 22. Januar 1963**, il vient tout de suite **unterzeichneten**.

Corrigé de l'exercice 5 : le prétérit

1. **trafen sich** (treffen, traf, getroffen)
2. **sprach** (sprechen, sprach, gesprochen)
3. **wollten** (modal : pas d'umlaut au prétérit)
4. **war**
5. **verloren** (verlieren, verlor, verloren)
6. **gründeten** (verbe faible : -ete- après le d)

Corrigé de l'exercice 6 : de l'actif au passif

1. **Der Vertrag wurde 1963 unterzeichnet.**
2. **Viele Austausche wurden organisiert.**
3. **Der 60. Geburtstag des Vertrags wurde 2023 gefeiert.**
4. **Aachen wurde als Ort für den neuen Vertrag gewählt.**

Le complément d'objet à l'accusatif devient sujet au nominatif : **den Vertrag** → **der Vertrag**. Au pluriel, on utilise **wurden**.

Corrigé de l'exercice 7 : remets dans l'ordre

1. **Ich mache im Mai einen Austausch mit Leipzig.**
2. **Seit 1963 treffen sich die Regierungen regelmäßig.**
3. **Ich wohne drei Wochen lang bei einer Gastfamilie.**
4. **Ich finde den Austausch wichtig, weil ich Deutsch lerne.**
5. **Ich hoffe, dass meine Austauschpartnerin nett ist.**

Dans les phrases 4 et 5, le verbe conjugué part à la fin après **weil** et **dass**, et une virgule sépare les deux propositions.

Corrigé de l'exercice 8 : compréhension d'un message

1. Jonas a quinze ans ; il habite à Rastatt.
2. Rastatt est la ville jumelle de Fontenay-sous-Bois.
3. Il vient en mars, pour deux semaines.
4. Il aime le handball et les crêpes.
5. Sa grand-mère est française.
6. En juin, Léa va lui rendre visite en Allemagne.

Les mots-clés à repérer étaient : **Partnerstadt, im März, zwei Wochen, deshalb, im Juni.**

Corrigé de l'exercice 9 : traduis en allemand

1. **Frankreich und Deutschland sind Partner.**
2. **Der Élysée-Vertrag wurde 1963 unterzeichnet.**
3. **Ich mache einen Austausch mit einer deutschen Schule.**
4. **Meine Gastfamilie ist sehr nett.**
5. **Ich denke, dass die deutsch-französische Freundschaft wichtig ist.**

Remarque : **mit** est suivi du datif, d'où **mit einer deutschen Schule**. L'adjectif **deutsch-französisch** garde une minuscule.

Corrigé de l'exercice 10 : écris à ton correspondant

Exemple de production :

Lieber Paul, ich heiße Inès und ich bin vierzehn Jahre alt. Ich wohne in Nantes und gehe in die neunte Klasse. Am 10. April komme ich mit dem Zug nach Köln. Ich spiele gern Volleyball und ich lese viel. In Köln möchte ich den Dom und deine Schule sehen. Ich finde den Austausch toll, weil ich mein Deutsch verbessern kann. Ich hoffe, dass wir Freunde werden. Bis bald, Inès

Critères de réussite :

- une formule d'appel et une formule de fin (**Lieber... / Liebe..., Bis bald**) ;
- six à huit phrases, avec le verbe conjugué en 2e position ;
- au moins une subordonnée avec **weil** ou **dass**, verbe à la fin ;
- des informations précises : date, activités, souhaits ;
- la majuscule à tous les noms.

Comment utiliser ce corrigé

D'abord, compare tes réponses ligne par ligne. Ensuite, souligne chaque erreur et classe-la : vocabulaire, place du verbe, terminaison ou culture générale. Par exemple, si tu as confondu les dates, relis la frise du cours. Si le prétérit te pose problème, révise la liste des verbes forts. Enfin, refais les exercices ratés deux jours plus tard, sans regarder le corrigé. C'est ainsi que les connaissances restent en mémoire.